

Η Ζάμα είναι υπέροχη!

Zama is great!



Michael Oguttu ✎
Vusi Malindi 🗣️
Eleni Manou 📄
2 ||
Ελληνικά / English [en]



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Η Ζάμα είναι υπέροχη! / Zama is

great!

✎ Michael Oguttu

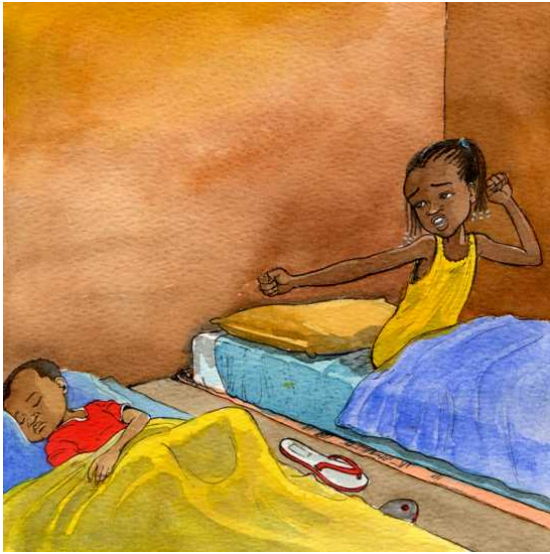
🗣️ Vusi Malindi

📄 Eleni Manou (el)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Ο μικρός μου αδερφός κοιμάται πολύ
αργά. Εγώ ξυπνάω νωρίς, επειδή είμαι
υπέροχη!

...

My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

Είμαι αυτή που αφήνει τον ήλιο μέσα.





«Είσαι το πρωινό μου αστέρι» είπε η
Μαμά.

...

"You're my morning star," says Ma.



Κάνω όλα αυτά τα καλά πράγματα κάθε
μέρα. Αλλά το πράγμα που μου αρέσει
περισσότερο, είναι να παίζω και να
παίζω!

...

I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!



Πλένωμαι, δεν χρειάζομαι καμία βοήθεια.

...

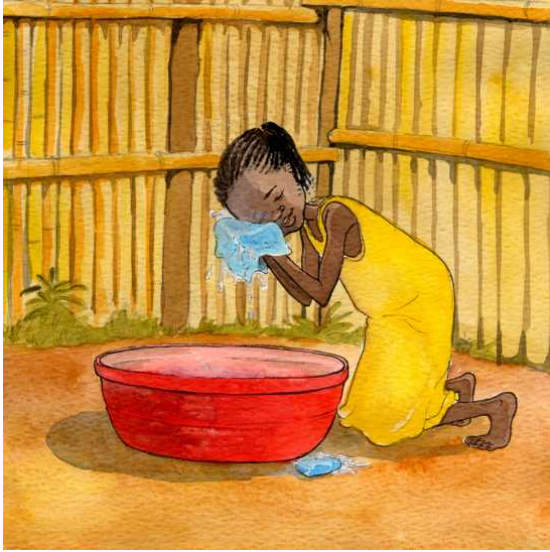
I wash myself, I don't need any help.



Στην τάξη κάνω ό τι καλύτερο μπορώ με κάθε τρόπο.

...

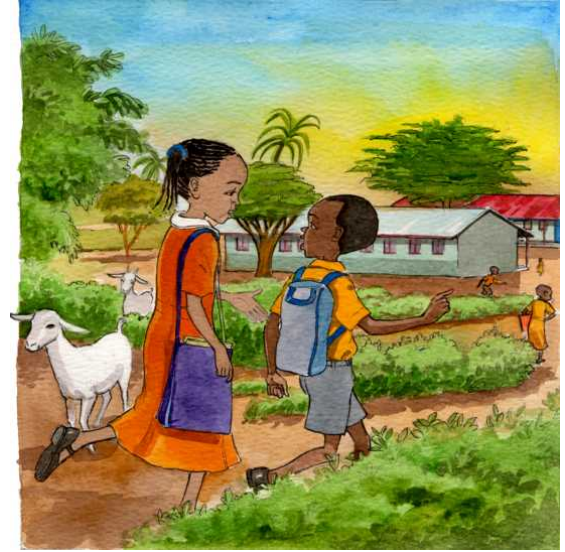
In class I do my best in every way.



Μπορώ να αντέξω το κρύο νερό και το
μπλε δύσοσμο σαπούνι.

...

I can cope with cold water and blue
smelly soap.



Και κάνω βέβαιη ότι ο μικρός αδερφός
ξέρει όλα τα σχολικά νέα.

...

And I make sure little brother knows all
the school news.



Η Μαριά υπενθυμίζει: «Μην ξεχάσεις τα
δόντια». Απαντώ: «Ποτέ, σε μάλια!»

...

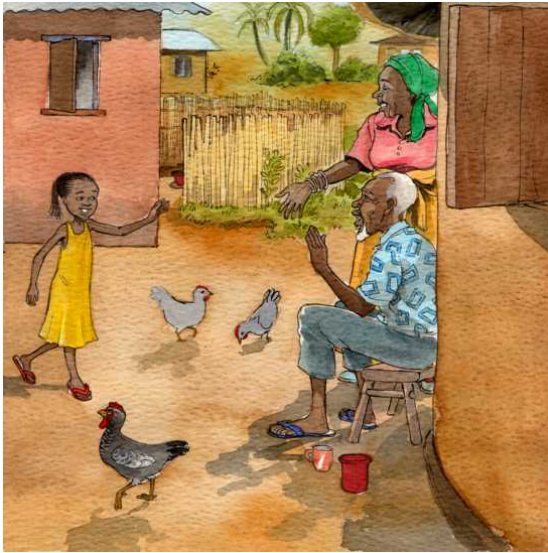
Μα reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"



Μπορώ να κλείσω τα κουμπιά μου και
να κουμπώσω τα παπούτσια μου.

...

I can close my buttons and buckle my
shoes.



Μετά το πλύσιμο, χαιρετώ τον Παππού και την Θεία, και τους εύχομαι μια καλή μέρα.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Μετά ντύνομαι: «Είμαι μεγάλη τώρα Μαμά» λέω.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.